

## روبیلا

## مسبب عامل

روبیلا کو "جرمن خسرہ" بھی کہا جاتا ہے اور یہ روبیلا وائز کے باعث ہوتا ہے۔

## طبی خصوصیات

لوگوں کو عام طور پر پراگنڈہ دھپٹ، بخار، سر درد، بے چینی، لمف نوٹس کے بڑھ جانے، اوپری حصے میں سانس کی علامات اور آشوب چشم کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ دھپٹ عام طور پر تقریباً 3 دن تک رہتا ہے، لیکن بو سکنا ہے کہ بعض مریضوں میں دھپٹ بالکل بھی نہ ہوں۔ آخرالجیا یا گلھیا عام طور پر روبیلا کی شکار بالغ خواتین میں ہوتا ہے۔ روبیلا انفیکشن بڑھتے جنین میں بھی ہے قاعدگیوں کا سبب بن سکتا ہے۔ پیدائشی روبیلا سنتروم، جس کی خصوصیات بہرا پن، موٹیا بند، دل کی خرابی، ذنبی پسماندگی وغیرہ ہے، حمل کے پہلے 3 مہینوں کے دوران متاثر ہونے والی خواتین کے ہاں پیدا ہونے والے بچوں میں ہونے کا امکان ہوتا ہے۔

## ترسلی طریق

یہ متاثرہ افراد کی ناک اور گلے سے نکلنے والی رطوبتوں کے ذریعے قطرہ داری یا مریضوں کے ساتھ براہ راست ربط سے پہلی سکتا ہے۔ یہ ایک انتہائی متعدی بیماری ہے اور مریض دھپٹ نکلنے سے 1 بفٹہ پہلے سے 1 بفٹہ کے بعد تک دیگر افراد کو یہ بیماری منتقل کر سکتا ہے۔

## اخفانی مرض کا دورانیہ

یہ 23 - 12 دن تک ہوتی ہے، عام طور پر 14 دن۔

## انتظام

کوئی خاص علاج نہیں ہے مگر تکلیف کو کم کرنے کے لیے ادویات تجویز کی جا سکتی ہیں۔

## روک تھام

## 1. عمدہ ذاتی حفظان صحت کو برقرار رکھیں

- باتھوں کی صفائی کو کثرت سے انجام دین، خاص طور پر منہ، ناک یا انکھوں کو چھوٹے سے پہلے، عوامی تنصیبات جیسے بینٹریل یا دروازے کی ناب کو چھوٹے کے بعد یا جب کھانسی یا چھینک کے بعد باتھ سانس کی رطوبت سے آلودہ ہوں۔ مائع صابن اور پانی سے باتھ دھوئیں، اور کم از کم 20 سیکنڈز تک رگڑیں۔ پھر پانی سے دھولیں اور ڈسپوز ایبل پیپر ٹاول یا بینڈ ڈرائیر سے خشک کر لیں۔ اگر باتھ دھونے کی سہولیات دستیاب نہ ہو، یا جب باتھ واضح طور پر گندے نہیں ہیں، تو 70 سے 80% الکوحل پر مبنی بینڈ رب کے ساتھ باتھ کی صفائی ایک موثر متبادل ہے۔

- چھینکنے یا کھانستے ہوئے اپنے منہ اور ناک کو ٹشو پیپر سے ڈھانپیں۔ گندے ٹشوز کو ڈھکن والے کوڑے دان میں ڈالیں، پھر باتھ اچھی طرح سے دھو لیں۔

- تنفسی علامات سامنے آئے پر، سرجیکل ماسک پہنیں، کام یا اسکول میں جانے سے گریز کریں، بھیٹ والی جگہوں پر جانے سے احتراز کریں اور فوری طور پر طبی مشورہ لیں۔

- متاثرہ افراد کو یہ مشورہ دیا جانا چاہیے کہ وہ 7 دن تک گھر میں ہی رہیں اور دھپٹ نکلنے کے بعد کسی بھی حساس شخص، خاص طور پر حاملہ خواتین اور حمل کی تیاری کرنے والی خواتین کے ساتھ ربط سے گریز کریں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ جن حاملہ خواتین میں روبیلا کے خلاف قوت مدافعت نہیں ہوتی وہ اس بیماری کا شکار ہو جاتی ہیں اور ان کا جنین بھی متاثر ہو سکتا ہے۔ لہذا، حاملہ کے ساتھ قریبی تعلق داروں کا پتہ لگانا چاہیے اور ان کی مدافعتی حیثیت کی جانچ پڑتال کی جانی چاہیے۔

## 2. عمدہ محولیاتی حفظان صحت کو برقرار رکھیں

باقاعدگی سے چھوئی جانے والی سطحون جیسے فرنیچر، کھلونے اور عام طور پر مشترکہ اشیاء کو 99:1 پتالی گھریلو بیلچ کے ساتھ صاف کریں اور جراثیم سے پاک کریں (5.25% بیلچ کا 1 حصہ پانی کے 99 حصوں میں ملا کر)، 15 سے 30 منٹ تک چھوڑ دیں، اور پھر پانی سے دھو کر خشک رکھیں۔ دھاتی سطح کے لیے، 70% الكوحل سے جراثیم کشی کریں۔

- سانس کی رطوبتوں جیسے واضح آلوگیوں کو صاف کرنے کے لیے جاذب ڈسپوز ایبل ٹاؤن کا استعمال کریں، اور پھر سطح اور آس پاس کے علاقوں کو 49:1 پتالی گھریلو بیلچ سے جراثیم سے پاک کریں (5.25% بیلچ کا 1 حصہ پانی کے 49 حصوں میں ملا کر)، 15 سے 30 منٹ تک چھوڑ دیں اور پھر پانی سے دھولیں اور خشک کر لین۔ دھاتی سطح کے لیے، 70% الكوحل سے جراثیم کشی کریں۔
- عمده انڈور ویٹیلیشن کو برقرار رکھیں۔ پر ہجوم یا ناقص بوادر عوامی مقامات پر جانے سے گریز کریں۔ زیادہ خطرے کے شکار افراد ایسی جگہوں پر سرجیکل ماسک پہننے پر غور کر سکتے ہیں۔

### 3. امیونائزیشن

روبیلا پر مشتمل ویکسین کے ساتھ امیونائزیشن بیماری کو روکنے کے لیے موثر ہوتی ہے۔ **بانگ کانگ چانڈہ بڑہ امیونائزیشن پروگرام** کے تحت، بچوں کو روبیلا ویکسینیشن کی دو خواراکوں کا کورس ملتا ہے (براہ مہربانی بانگ کانگ چانڈہ بڑہ امیونائزیشن پروگرام ملاحظہ کریں)۔

- چے پیدا کرنے کی عمر کی خواتین جنہیں حفاظتی ٹیکے نہ لگوانے گئے ہوں، انہیں حمل کی منصوبہ بندی کرنے سے قبل اپنی قوت مدافعت کی جانچ کرنی چاہیے اور اگر ضروری ہو تو روبیلا پر مشتمل ویکسین لینی چاہیے۔

مختلف مقامات اپنے وباں امراض کے پروفائلز کی روشنی میں مختلف حفاظتی ٹیکوں کے پروگرام تیار کریں گے۔ والدین کو چاہیے کہ وہ اپنے بچوں کو ان کی رہائش گاہ کے مقامی حفاظتی ٹیکوں کے پروگرام کے مطابق ویکسین دلوانے کا بندوبست کریں۔ مثلاً، ایک سال سے کم عمر کے بچے جو اکثر میں لینڈ کا سفر کرتے ہیں یا اس میں رہائش پذیر ہیں، انہیں 8 ماہ کی عمر میں روبیلا پر مشتمل ویکسین کی پہلی خواراک دلوانی جانے، اس کے بعد 18 ماہ کی عمر میں دوسرا خواراک کے ساتھ روبیلا امیونائزیشن کے میں لینڈ شیڈول پر عمل پیرا ہونا چاہیے۔

تمام غیر ملکی گھریلو معاونین (FDH) جو روبیلا کے لیے غیر مدافعتی<sup>@</sup> ہوں، انہیں خسرہ، ممپس اور روبیلا (MMR) ویکسین حاصل کرنی چاہیے، ترجیحاً اپنے بانگ کانگ پینچے سے پہنچے۔ اگر یہ ممکن نہیں ہے تو، وہ بانگ کانگ پینچے کے بعد ڈاکٹر سے مشورہ کر سکتے ہیں۔ ملازمتی ایجنسیاں روبیلا کے خلاف مدافعتی حیثیت کا اندازہ یا FDH کے لیے MMR ویکسینیشن کو قبل از ملازمت طبی معانثہ جاتی پیکچ میں اضافی آشمز کے طور پر شامل کرنے پر غور کر سکتی ہیں۔

عام طور پر، درج ذیل افراد کو MMR ویکسین نہیں لینی چاہیے<sup>\*^</sup>:

- الرجک رد عمل MMR ویکسین کی گزشتہ خواراک یا ویکسین کے کسی جزو (مثلاً جیلیشن یا نیومائنسن) سے شدید
- اوہ ریڈیو تھریپی، مدافعتی ادویات جیسے کہ زیادہ مقدار میں کورٹیکوسٹیر ائٹ لینا وغیرہ
- حمل #

<sup>@</sup> عام طور پر، لوگوں کو روبیلا کے خلاف غیر مدافعتی سمجھا جا سکتا ہے اگر (i) ان میں پہلے لیبارٹری ٹیسٹ سے روبیلا انفیکشن کی تصدیق نہ ہوئی ہو، اور (ii) انہیں روبیلا کے برخلاف ویکسین نہ لگائی گئی ہو یا ان کی ویکسینیشن کا استیشن معلوم نہ ہو۔

ہمیشہ طبی مشورہ حاصل کرنا چاہیے۔

عالیٰ ادارہ صحت اور ریاست ہائے متحدہ امریکہ کے مراکز برائے امراض کنٹرول اور روک تھام کی معلومات کے مطابق، MMR ویکسین کے زود حسیانہ رد عمل کا تعلق ایگ اینٹی جینزر کے لیے انتہائی حساسیت سے نہیں بلکہ ویکسین کے دیگر اجزاء (جیسے جیلیشن) سے ہے۔ اٹھ سے الرجی رکھنے والے افراد کی طرف سے اس ویکسین کی وصولی کے بعد سنگین الرجک رد عمل کا خطرہ انتہائی کم ہوتا ہے۔ لہذا، نان انفلیکٹک اٹھ سے الرجی والے افراد کو MMR ویکسین سے محفوظ

طریقے سے ویکسین لگانی جا سکتی ہے۔ انڈوں سے شدید الرجک رد عمل (مثلاً اینفیلیکسس) والے افراد کو مناسب ترتیب میں ویکسینیشن کے لیے بیانہ کیئر پروفیشنل سے رجوع کرنا چاہیے۔  
#عام طور پر، خواتین کو MMR ویکسین لگنے کے بعد تین ماہ تک حمل سے گریز کرنا چاہیے اور مناسب مانع حمل اقدامات لینے چاہئیں۔

صحت سے متعلق مزید معلومات کے لیے، براہ مہربانی سینٹر فار بیانہ پروٹیکشن کی ویب سائٹ ملاحظہ کریں  
[www.chp.gov.hk](http://www.chp.gov.hk)

ترجمہ شدہ ورژن صرف حوالہ کے لیے ہے۔ ترجمہ شدہ ورژن اور انگریزی ورژن میں تضاد کی صورت میں، انگریزی ورژن غالب ہوگا۔

Translated version is for reference only. In case of discrepancies between translated version and English version, English version shall prevail.

2024 فروری 23 (23 February 2024)